


Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте

Восьмая сессия

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте, действующее
в качестве совещания Сторон Протокола
по стратегической экологической оценке

Четвертая сессия

Вильнюс (в онлайн-режиме), 8–11 декабря 2020 года

**Доклад Совещания Сторон Конвенции о работе
его восьмой сессии и Совещания Сторон Конвенции,
действующего в качестве совещания Сторон Протокола,
о работе его четвертой сессии**

Добавление

**Решения и декларация, совместно принятые
Совещанием Сторон Конвенции и Совещанием Сторон
Конвенции, действующим в качестве совещания Сторон
Протокола**

Содержание

<i>Решения</i>	<i>Стр.</i>
VIII/1–IV/1 Механизмы финансирования на 2021–2023 годы.....	3
VIII/2–IV/2 Утверждение плана работы.....	7
Приложение I	
План работы на 2021–2023 годы.....	11
Приложение II	
Потребности в ресурсах для осуществления плана работы на 2021–2023 годы.....	24



Приложение III

Виды деятельности, требующие дополнительных ресурсов, включая кадровое обеспечение секретариата, для осуществления в период 2021–2023 годов, при условии выделения ресурсов 29

VIII/3–IV/3 Долгосрочная стратегия и план действий по осуществлению Конвенции и Протокола 32

Приложение

Долгосрочная стратегия и план действий по осуществлению Конвенции и Протокола 33

Вильнюсская декларация 40

Решение VIII/1–IV/1

Механизмы финансирования на 2021–2023 годы

Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве совещания Сторон Протокола (Совещание Сторон Протокола), на своей совместной сессии,

ссылаясь на решение VII/4–III/4 о бюджете, механизмах финансирования и финансовой помощи на период 2017–2020 годов,

ссылаясь также на решение VI/4–II/4, включая финансовую стратегию, содержащуюся в приложении II к этому решению, и выражая сожаление по поводу ограниченной применимости этой стратегии для совершенствования механизмов финансирования Конвенции и Протокола к ней и обеспечения предсказуемости и справедливого распределения взносов,

признавая желание Сторон обеспечить высокую степень транспарентности и подотчетности в отношении положения дел с финансированием деятельности в соответствии с Конвенцией и Протоколом и изменений в нем,

приветствуя годовые финансовые отчеты, подготовленные секретариатом в течение межсессионного периода 2017–2020 годов,

отмечая с признательностью взносы, внесенные в этот период как наличными, так и в натуральной форме,

выражая вместе с тем *сожаление* в связи с недостаточностью и непредсказуемостью взносов, усугубившимися в результате не обеспеченного финансированием продления этого периода на шесть месяцев,

сожалея также о по-прежнему неравномерном распределении финансового бремени, при котором большую часть финансирования предоставляют лишь несколько Сторон, в то время как некоторые Стороны вообще не вносят никаких взносов,

подтверждая необходимость предоставления всеми Сторонами стабильного и достаточного финансирования и людских ресурсов для осуществления плана работы по Конвенции и Протоколу к ней в следующий межсессионный период (2021–2023 годы), принятого в решении VIII/2–IV/2,

подтверждая также необходимость для каждой Стороны принимать участие в справедливом распределении расходов по плану работы и вносить взнос, по мере возможности, в зависимости от ее экономических возможностей,

сознавая важность широкого участия Сторон в деятельности в рамках Конвенции и Протокола в целях повышения ее эффективности,

сознавая также необходимость оказания содействия участию некоторых стран с переходной экономикой, которые в противном случае не смогут принимать участия, в совещаниях и других видах деятельности в рамках Конвенции и Протокола,

ссылаясь на пункт 3 статьи 23 Протокола, который позволяет государствам — членам Организации Объединенных Наций, не являющимся членами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК), присоединиться к Протоколу, а также на пункт 3 статьи 17 Конвенции, который в ближайшем будущем также позволит присоединиться к Конвенции государствам, не являющимся членами ЕЭК,

1. *устанавливают* схему финансирования утвержденных планов работы, в соответствии с которой все Стороны обязаны способствовать справедливому распределению расходов, не покрываемых из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

2. *принимают решение*, что схема финансирования должна основываться на следующих принципах:

a) каждая Сторона вносит годовые или многолетние взносы для финансирования осуществления планов работы;

b) Стороны сообщают о своих планируемых годовых или многолетних финансовых взносах и взносах в натуральной форме заблаговременно до принятия совещаниями Сторон плана работы и бюджета для обеспечения того, чтобы планы работы соответствовали объему финансирования, и достижения большей определенности в управлении финансированием и проектами;

c) регулярные годовые или многолетние взносы вносятся наличными и предпочтительно не резервируются для того или иного вида деятельности, а направляются на осуществление плана работы в целом, с тем чтобы не ограничивать их выделение покрытием приоритетных расходов, в то время как дополнительные взносы могут вноситься наличными или в натуральной форме и могут быть зарезервированы для конкретного вида деятельности;

d) взносы наличными вносятся через целевой фонд ЕЭК для Конвенции и Протокола к ней в соответствии с требованиями об уплате, выдаваемыми секретариатом;

e) с учетом административных операционных издержек, связанных с каждым платежом, размер единого взноса не должен быть менее 500 долл. США;

f) по мере возможности взносы за конкретный календарный год вносятся до 1 октября предыдущего года или, если это не представляется возможным, в течение первых шести месяцев календарного года, с тем чтобы обеспечить в приоритетном порядке продление контрактов сотрудников секретариата, финансируемых за счет внебюджетных средств, в целях бесперебойного функционирования секретариата и своевременного и эффективного осуществления плана работы;

3. *просят* каждую Сторону вносить годовые или многолетние взносы для финансирования осуществления плана работы;

4. *призывают* Стороны использовать различные финансовые источники в рамках национальных бюджетов для своих финансовых взносов¹;

5. *предлагают* сигнатариям, другим заинтересованным государствам, организациям и международным финансовым учреждениям также вносить финансовые взносы или взносы в натуральной форме;

6. *постановляют* прекратить использование системы долевых взносов, принятую в соответствии с решением III/10 Совещания Сторон Конвенции (где одна доля равняется 1000 долл. США), и вместо этого более четко указать потребности в ресурсах и взносы стран в долларовой выражении;

7. *утверждают* подготовленный секретариатом доклад о бюджете и механизмах финансирования в период 2017–2020 годов, который содержится в документе ECE/MP.EIA/2020/2-ECE/MP.EIA/SEA/2020/2;

8. *постановляют*, что предусмотренные планом работы на 2021–2023 годы виды деятельности и соответствующие сметные потребности в ресурсах, изложенные соответственно в приложениях I и II к решению VIII/2–IV/2 и не покрываемые из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, следует покрывать за счет взносов Сторон в целевой фонд на общую сумму 1 589 910 долл. США;

¹ Министерства иностранных дел и агентства по сотрудничеству в целях развития могут предоставлять финансирование для укрепления потенциала и предусмотренной планом работы информационно-пропагандистской деятельности в странах, имеющих право на получение официальной помощи в целях развития. Перечень стран, имеющих право на получение такой помощи, имеется на веб-сайте Организации экономического сотрудничества и развития, URL: <http://www.oecd.org/development/financing-sustainable-development/development-finance-standards/daclist.htm>.

9. *подчеркивают* необходимость надлежащего и стабильного кадрового укомплектования секретариата для планирования и осуществления деятельности с первоочередным вниманием к финансированию достаточного числа внебюджетных должностей сотрудников секретариата для оказания поддержки Комитету по осуществлению Конвенции и Протокола;

10. *постановляют*, что в соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций секретариату в первоочередном порядке следует выделять требуемую сумму взносов в целевой фонд до 1 октября каждого года для обеспечения продления контрактов сотрудников секретариата, финансируемых из внебюджетных средств;

11. *просят* секретариат своевременно направлять Сторонам в начале каждого года напоминания о невыполненных обязательствах по взносам и возможной задолженности;

12. *также просят* секретариат в соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций:

a) отслеживать использование средств и продолжать готовить и представлять Президиуму ежегодные финансовые отчеты и далее просит Президиум рассматривать эти отчеты и давать согласие на их публикацию;

b) включать в доклады информацию об имеющихся ресурсах (в том числе о взносах в натуральной форме) и указывать любые задолженности по выплате регулярных взносов Сторон в межсессионный период;

c) подготовить доклад к следующим сессиям совещаний Сторон на основе информации, содержащейся в годовых отчетах, и четко указать существенные изменения, произошедшие в этот период, с тем чтобы Стороны могли наилучшим образом удовлетворить будущие потребности в ресурсах в рамках Конвенции и Протокола к ней;

d) если взносы каких-либо Сторон не были получены до 31 декабря соответствующего года, секретариату следует направить этим Сторонам письмо, с тем чтобы убедить их в важности внесения взносов;

13. *просят* Президиум продолжить анализ ранее представленных возможных решений проблемы недостаточности, неравномерности распределения и непредсказуемости взносов для осуществления плана работы по Конвенции и Протокола к ней в межсессионный период 2021–2023 годов, учитывая также опыт других многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК, и представить результаты этого анализа Рабочей группе по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке в 2022 году и далее представить их совещаниям Сторон в 2023 году;

14. *просят* Рабочую группу рассматривать в свете ежегодных докладов вопрос о необходимости внесения изменений в содержание и сроки осуществления плана работы в том случае, если уровень взносов не соответствует уровню необходимого финансирования;

15. *постановляют*, что Исполнительный секретарь ЕЭК уполномочен после консультаций с Президиумом и в случае необходимости производить перераспределение ассигнований между основными статьями бюджета в максимальном размере 10 % от основной бюджетной статьи, из которой будет производиться такое перераспределение, до начала следующих сессий совещаний Сторон, и оперативно информировать Стороны о таких корректировках;

16. *просят* Секретаря ЕЭК выделить более значительный объем ресурсов для поддержки работы в рамках Конвенции и Протокола с учетом сбалансированного использования ресурсов регулярного бюджета в различных подпрограммах;

17. *постановляют*, что Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке подготовит дополнительный проект решения по вопросу о механизмах финансирования для

утверждения совещаниями Сторон Конвенции и Протокола на их девятой и пятой сессиях соответственно на основе накопленного в промежуточный период опыта работы по использованию механизмов финансирования, принятых на нынешней совместной сессии;

18. *призывают* страны с переходной экономикой по мере возможности финансировать свое участие в деятельности в рамках Конвенции и Протокола к ней в целях обеспечения эффективного использования имеющихся ограниченных средств;

19. *настоятельно призывают* Стороны и рекомендуют субъектам, не являющимся Сторонами, а также соответствующим международным организациям предоставлять финансовые ресурсы, с тем чтобы дать странам с переходной экономикой и неправительственным организациям возможность участвовать в совещаниях, проводимых в рамках Конвенции и Протокола к ней;

20. *рекомендуют* применять при осуществлении деятельности в рамках Конвенции и Протокола к ней установленные и периодически обновляемые Комитетом по экологической политике руководящие критерии оказания финансовой помощи для поддержки участия экспертов и представителей стран с переходной экономикой в совещаниях и рабочих совещаниях, организуемых в рамках Конвенции и Протокола к ней, а также в других соответствующих мероприятиях с учетом наличия средств для этой цели;

21. *постановляют*, что, в зависимости от наличия средств на эти цели, финансовая поддержка будет предоставляться для участия в официальных совещаниях представителей неправительственных организаций и развивающихся и наименее развитых стран, находящихся за пределами региона ЕЭК, в соответствии с согласованным бюджетом и критериями, которые будут установлены Президиумом, а в случае стран, не являющихся членами ЕЭК, при условии рассмотрения каждого конкретного случая Президиумом;

22. *принимают решение* провести обзор функционирования финансовой схемы на девятой и четвертой сессиях совещаний Сторон Конвенции и Протокола соответственно.

Решение VIII/2–IV/2

Утверждение плана работы

Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве совещания Сторон Протокола (Совещание Сторон Протокола), на своей совместной сессии,

ссылаясь на пункт 2 f) статьи 11 Конвенции об оценке экологического воздействия в трансграничном контексте, в котором указывается, что Совещание Сторон рассматривает и принимает любые дополнительные меры, которые могут потребоваться для достижения целей Конвенции,

ссылаясь также на пункт 4 f) статьи 14 Протокола по стратегической экологической оценке, в котором указывается, что Совещание Сторон Протокола рассматривает и принимает любые дополнительные меры, включая меры, подлежащие совместному осуществлению по Протоколу и Конвенции, которые могут потребоваться для достижения целей Протокола,

признавая крайнюю необходимость полноценного выполнения Сторонами Конвенции и Протокола своих правовых обязательств, возникающих в связи с этими договорами,

признавая также, что Сторонам Конвенции и Протокола следует принимать меры по обеспечению максимальной эффективности применения ими соответственно Конвенции и Протокола с целью достижения наилучших практических результатов,

признавая, что Конвенция и, в частности, Протокол к ней создают основу для интеграции экологических, в том числе медико-санитарных, проблем в деятельность по поощрению развития и секторальные планы и программы, а также в случае необходимости в политику и законодательство и что, соответственно, их эффективное применение содействует оказанию странам поддержки в достижении Целей в области устойчивого развития, изложенных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

с удовлетворением отмечая ценную работу, проделанную в соответствии с планом работы, принятым на седьмой сессии Совещания Сторон Конвенции и третьей сессии Совещания Сторон Протокола (решение VII/3–III/3), несмотря на нехватку людских и финансовых ресурсов и обусловленные этим серьезные проблемы для беспрепятственного осуществления Конвенции и функционирования секретариата, которые еще более усугубляются продлением межсессионного периода 2017–2020 годов без соответствующего финансового обеспечения, необходимостью организации дополнительных промежуточных сессий совещаний Сторон (Женева, 5–7 февраля 2019 года) и пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19) с марта 2020 года,

приветствуя, в частности, осуществление следующих не финансируемых из бюджета видов деятельности для целей осуществления Конвенции и Протокола к ней в период 2017–2020 годов¹:

a) техническую помощь, предоставленную секретариатом, и шаги, предпринятые Сторонами и такими странами, не являющимися Сторонами, как Азербайджан, Беларусь, Казахстан, Республика Молдова, Таджикистан и Узбекистан, по приведению своего законодательства об оценке воздействия на окружающую среду в соответствие с Конвенцией и Протоколом;

b) рабочие совещания по субрегиональному сотрудничеству и/или укреплению потенциала в поддержку осуществления Протокола и/или Конвенции, которые были проведены/организованы Хорватией, Данией, Германией,

¹ См. ECE/MP.EIA/23/Add.1-ECE/MP.EIA/SEA/7/Add.1, решение VII/4–III/4, приложение.

Кыргызстаном, Республикой Молдова, Украиной и Узбекистаном при содействии секретариата;

- c) экспериментальное осуществление Протокола Беларусь и Казахстаном;
- d) семинар по обмену информацией о надлежащей практике, которые были организованы секретариатом в сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Европейским инвестиционным банком;
- e) подготовку информационных материалов и рекомендаций для более эффективного осуществления Конвенции и Протокола, прежде всего в отношении:
 - i) руководства по применимости Конвенции к продлению срока службы атомных электростанций, подготовленного Специальной рабочей группой в составе 29 Сторон под сопредседательством Германии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии;
 - ii) оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте для стран Центральной Азии, разработанной при поддержке консультантов и финансировании со стороны Швейцарии;
- f) подготовку секретариатом информационных брошюр «FasTips» по Конвенции и Протоколу и опубликование информационных брошюр «FasTips» по Конвенции Международной ассоциацией по оценке воздействия,

высоко оценивая проделанную работу по подготовке проекта руководства по оценке состояния здоровья в рамках проведения стратегической экологической оценки при поддержке консультантов, финансируемых Европейским инвестиционным банком, в консультации с ВОЗ и целевой группой в составе представителей Австрии, Ирландии, Словении и Финляндии, и настоятельно призывая Стороны и заинтересованные круги завершить эту работу в течение следующего межсессионного периода, при условии наличия ресурсов,

с удовлетворением отмечая, что из видов деятельности, предусмотренных в плане работы, принятом совещаниями Сторон Конвенции и Протокола, на их седьмой и третьей сессиях соответственно 100 % видов деятельности с приоритетом 1 и 100 % видов деятельности с приоритетом 2 были завершены и, кроме того, были дополнены промежуточными сессиями совещаний Сторон и что из не предусмотренных в бюджете видов деятельности с приоритетом 3, за исключением тех, которые были отменены ведущими странами/организациями-бенефициарами, приблизительно 75 % были завершены за счет финансирования из целевых взносов или за счет финансирования по проектам, определенного секретариатом²,

с удовлетворением отмечая также, что секретариат выделил дополнительные ресурсы и завершил осуществление 18 видов деятельности, включенных в лист ожидания совещаниями Сторон, и 18 дополнительных видов деятельности,

с удовлетворением отмечая далее, что выполнение оставшихся видов деятельности, предусмотренных планом работы, продолжается или планируется и, как ожидается, будет завершено в течение следующего межсессионного периода,

желая разработать план работы, который поддерживает осуществление стратегических целей и приоритетных задач, изложенных в долгосрочной стратегии и

² Видам деятельности, включенным в утвержденный бюджет для осуществления Конвенции и Протокола к ней на период 2017–2020 годов на осуществление деятельности, подлежащей финансированию из целевого фонда Конвенции или за счет взносов натурой, были присвоены приоритет 1 (привлечение внешнего эксперта для оказания секретариатской поддержки и покрытие расходов на консультантов при подготовке проектов обзоров осуществления) и приоритет 2 (участие стран, имеющих право на получение помощи, в официальных совещаниях договорных органов и дальнейшая поддержка осуществления Конвенции и Протокола, предусматривающая главным образом оплату поездок сотрудников секретариата в связи с планом работы). Другим видам деятельности по плану работы, которые должны были финансироваться в максимально возможной степени за счет целевых взносов или за счет дополнительного проектного финансирования, был присвоен приоритет 3.

плане действий, принятых в соответствии с решением VIII/3–IV/3 (ECE/MP.EIA/2020/3–ECE/MP.EIA/SEA/2020/3), а именно на полное и эффективное осуществление Конвенции и Протокола; повышение результативности путем решения новых национальных, региональных и глобальных проблем; и более широкое применение Конвенции и Протокола в регионе ЕЭК и за его пределами,

желая также разработать реалистичный и выполнимый план работы, обеспечив заблаговременное финансирование сметных потребностей в ресурсах для осуществления деятельности, предусмотренной планом работы,

1. *утверждают* план работы на период 2021–2023 годов и сметные потребности в ресурсах для его осуществления, изложенные соответственно в приложениях I и II к настоящему решению;

2. *принимают к сведению* изложенный в приложении III к настоящему решению перечень видов деятельности, осуществление которых отложено до получения необходимых финансовых и людских ресурсов, и предлагают Сторонам Конвенции и Протокола, а также другим заинтересованным субъектам активно изыскивать возможности для обеспечения их финансирования и осуществления;

3. *принимают решение*, что все Стороны должны предоставлять финансирование на покрытие сметных потребностей в ресурсах для осуществления плана работы в соответствии с решением VIII/1–IV/1 о механизмах финансирования на 2021–2023 годы;

4. *предлагают* Сторонам повысить уровень устойчивой доступности финансирования для предусмотренных планом работы видов деятельности и функционирования секретариата, включая виды деятельности, включенные в лист ожидания (приложение III к настоящему решению), с тем чтобы избежать возможных критических ситуаций, влияющих на функционирование договоров и их секретариата, и предлагают также заинтересованным Сторонам, организациям и другим заинтересованным субъектам поддержать мобилизацию средств и ресурсов для этой деятельности;

5. *призывают* Стороны, а также предлагают государствам, не являющимся Сторонами, организовывать и проводить семинары, рабочие совещания и встречи и активно участвовать в их работе с целью содействия осуществлению и соблюдению Конвенции и Протокола;

6. *предлагают* соответствующим органам или учреждениям, будь то национальным или международным, правительственным или неправительственным, а также, возможно, исследователям и консультантам по согласованным видам деятельности активно участвовать в предусмотренных планом работы мероприятиях в соответствующих случаях;

7. *предлагают* Исполнительному секретарю Европейской экономической комиссии (ЕЭК) продолжать предоставлять поддержку работе в рамках Конвенции и Протокола путем содействия осуществлению мероприятий, предусмотренных планом работы, подготовки официальной документации для них, а также публикации результатов этих мероприятий на трех официальных языках ЕЭК в соответствующих случаях и в пределах имеющихся ресурсов. Публикации, предполагающие глобальный информационный охват, должны обрабатываться и переводиться конференционными службами Организации Объединенных Наций и распространяться на шести официальных языках Организации Объединенных Наций;

8. *постановляют*, что в межсессионный период до следующих сессий совещаний Сторон Конвенции и Протокола (предварительно намеченных на конец 2023 года) Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке проведет три совещания (предварительно в 2021, 2022 и 2023 годах) и что Комитет по осуществлению проведет в общей сложности девять сессий, т. е. по три сессии в год — весной, осенью и зимой;

9. *просят* секретариат подготовить предварительные повестки дня и другую официальную документацию для совещаний, упомянутых в пункте 7 выше, а также доклады об их работе и издать эти документы на трех официальных языках ЕЭК;

10. *также просят* секретариат сначала представлять соответствующую документацию Президиуму в неофициальном порядке для предварительного утверждения, предусматривающего созыв трех (или более, если этого позволяют финансовые возможности) совещаний Президиума и представление докладов о них, в межсессионный период;

11. *рекомендуют* Сторонам прилагать все усилия к тому, чтобы как можно раньше сообщать о предлагаемых поправках к официальным документам, с тем чтобы содействовать подготовке и координации другими Сторонами их соответствующих мнений и достижению консенсуса всеми Сторонами;

12. *принимают* решение о том, что Президиуму при содействии секретариата надлежит разработать систему надлежащего учета взносов в натуральной форме в рамках финансовой схемы;

13. *также постановляют*, что Президиум и Рабочая группа должны согласовать новый проект решения о принятии плана работы на следующий межсессионный период для принятия совещаниями Сторон Конвенции и Протокола на их следующих сессиях;

14. *принимают решение*, что, в качестве общего правила, в соответствии с правилами процедуры Конвенции и Протокола к ней сессии совещаний Сторон проводятся в Женеве, если только Стороны не принимают иного решения на основе предложения договаривающейся Стороны о проведении сессий у нее в стране.

Приложение I

План работы на 2021–2023 годы

I. Управление, координация и информационное освещение деятельности в межсессионный период

Эта область работы необходима для обеспечения функционирования Конвенции и Протокола, а также для координации и информационного освещения деятельности в рамках этих договоров по следующим направлениям:

- a) организация совещаний;
- b) коммуникация, информационное освещение, координация;
- c) общее управление программами.

A. Организация совещаний

Директивными органами Конвенции и Протокола к ней являются совещания Сторон. Подготовка и проведение их сессий в межсессионный период (предварительно запланированных на декабрь 2023 года) являются ключевыми функциями секретариата, как это предусмотрено в статье 13 Конвенции и статье 17 Протокола. Секретариат отвечает также за организацию совещаний Президиума и Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке, которые помогают совещаниям Сторон в рассмотрении хода осуществления Конвенции и Протокола, а также за управление их совместным планом работы и бюджетом, вынося рекомендации в отношении дальнейшей работы, необходимой для обеспечения эффективного осуществления договоров. Планируется провести в общей сложности шесть совещаний, причем совещания обоих вспомогательных органов первоначально запланированы на 2021, 2022 и 2023 годы.

Участие в совещаниях договорных органов будет способствовать обмену знаниями и укреплению потенциала для осуществления договоров, а также позволит участникам создавать сети и изучать возможности для активизации их осуществления. Покрытие путевых расходов участников из стран, имеющих право на финансовую поддержку, позволяет им принимать полноценное и эффективное участие в совещаниях и способствует инклюзивности и представительности процесса принятия решений, повышению легитимности принимаемых решений и укреплению приверженности осуществлению принятых решений.

Деятельность:

- a) подготовка, редактирование, перевод и публикация на веб-сайте повесток дня и официальных документов совещаний, а также подготовка и публикация неофициальных документов совещаний;
- b) рассылка приглашений и информации;
- c) организация/поддержка организации одновременных/параллельных мероприятий по мере необходимости;
- d) регистрация участников и организация поездок для участников, получающих финансирование, а также, в случае необходимости, содействие в получении виз;
- e) оказание поддержки должностным лицам совещаний, в том числе путем подготовки подробных информационных записок;
- f) материально-техническая подготовка совещаний (в соответствии с местом их проведения и правилами безопасности Организации Объединенных Наций);

- g) сбор и регистрация информации о проверке полномочий в соответствующих случаях;
- h) конференционное обслуживание совещаний;
- i) обеспечение устного перевода на совещаниях на трех языках ЕЭК;
- j) подготовка, редактирование, перевод и публикация докладов о работе совещаний;
- k) подготовка пресс-релизов/материалов для СМИ по мере необходимости;
- l) осуществление последующих мер в связи с принятыми решениями;
- m) в консультации с Президиумом оказание содействия совещаниям Сторон и их вспомогательным органам в возможном дальнейшем уточнении процедурных вопросов, касающихся проведения совещаний с дистанционным участием, для их рассмотрения на совещаниях Сторон в 2023 году.

Ответственный(ые) орган(ы): секретариат, при необходимости, в консультации с Президиумом. Если совещание организуется Стороной, то за его организацию (и соответствующие расходы) отвечает принимающая страна в соответствии с подробным соглашением, которое заключается между ней и секретариатом.

Потребности в ресурсах: сотрудники категории специалистов и вспомогательный персонал секретариата. Покрытие путевых расходов имеющих на это право участников и экспертов (докладчиков). При условии внесения Сторонами в достаточном объеме дополнительных необъявленных взносов по решению Президиума, принятому заблаговременно до начала совещаний, в целях приоритизации права на получение помощи для тех, кто может воспользоваться поддержкой в покрытии путевых расходов.

В. Коммуникация, информационное освещение, координация

Деятельность:

Ключевые функции секретариата включают общие задачи по коммуникации и координации в рамках Конвенции и Протокола к ней, а также по информационному освещению договоров и деятельности в их рамках и по обеспечению доступа к этой информации. В этой связи секретариат:

- a) поддерживает связь с координаторами, заинтересованными субъектами и соответствующими организациями-партнерами в рамках Организации Объединенных Наций и за ее пределами, отвечая на любые запросы и принимая меры для повышения осведомленности о договорах и сопутствующей деятельности;
- b) координирует осуществление деятельности, предусмотренной планом работы, включая сотрудничество с другими секретариатами и подпрограммами многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК, а также, в зависимости от имеющихся ресурсов, с другими органами Организации Объединенных Наций и международными организациями;
- c) представляет в случае необходимости Конвенцию и Протокол на соответствующих совещаниях и мероприятиях в целях поощрения и/или координации деятельности;
- d) обеспечивает информационное освещение и беспрепятственный доступ к актуальной информации и документам на веб-сайте, посвященном договорам, включая онлайн-базы данных координаторов по административным вопросам и контактных пунктов для уведомления в соответствии с Конвенцией и Протоколом, а также онлайн-календари совещаний;
- e) занимается корреспонденцией и организацией брифингов для старшего руководства ЕЭК при подготовке к двусторонним и многосторонним совещаниям высокого уровня в регионе ЕЭК и за его пределами;

f) в случае необходимости занимается подготовкой пресс-релизов и других пропагандистских материалов.

Ответственный(ые) орган(ы): секретариат, при необходимости, в консультации с договорными органами. Стороны информируют секретариат о любых изменениях, касающихся их координаторов/контактных пунктов.

Потребности в ресурсах: сотрудники категории специалистов и вспомогательный персонал секретариата; средства на оплату путевых расходов сотрудников секретариата для участия в совещаниях, связанных с осуществлением плана работы, и, в случае необходимости, в совещаниях соответствующих внешних органов; и средства на подготовку рекламных материалов в случае необходимости.

С. Общее управление программами

В рамках своих ключевых функций секретариат обеспечивает выполнение финансовых, кадровых и других общих задач, связанных с планированием программ и управлением, принятие административных мер и представление отчетности, необходимой для функционирования договоров и их секретариата.

Деятельность:

- a) подготовка платежных требований в отношении взносов доноров в целевой фонд;
- b) подготовка и представление на утверждение Президиума ежегодных финансовых отчетов до их опубликования на веб-сайте;
- c) подготовка, по запросу и в порядке исключения, отдельных финансовых отчетов для индивидуальных доноров;
- d) поддержка со стороны Президиума процесса подготовки предложения о путях оптимального отражения взносов натурой и их денежного эквивалента в финансовых механизмах/как элемента потребностей в ресурсах для осуществления плана работы по Конвенции и Протоколу, для рассмотрения на совещаниях Сторон в 2023 году;
- e) подготовка годовых и более долгосрочных смет расходов и бюджетных прогнозов в отношении совещаний, документов и публикаций для обработки администрацией Организации Объединенных Наций и соответствующими службами;
- f) подготовка докладов по основным и административным вопросам;
- g) прием на работу/наем персонала секретариата и консультантов.

Ответственный(ые) орган(ы): секретариат.

Потребности в ресурсах: сотрудники категории специалистов и вспомогательный персонал секретариата.

II. Соблюдение и осуществление Конвенции и Протокола

Эта область работы направлена на содействие полному и эффективному осуществлению и соблюдению Конвенции и Протокола по следующим направлениям деятельности, из которых а) и б) являются обязательными в рамках обоих договоров:

- a) рассмотрение соблюдения;
- b) представление отчетности и обзор осуществления;
- c) предоставление правовой помощи по приведению законодательства Сторон в соответствие с Конвенцией и Протоколом.

A. Рассмотрение соблюдения

Рассмотрение соблюдения Сторонами своих обязательств по Конвенции и Протоколу предусмотрен в статье 14 bis Конвенции и решении V/6-I/6 (ECE/MP.EIA/SEA/2).

Ответственный(ые) орган(ы): Комитет по осуществлению при поддержке секретариата.

Метод работы: Комитет проведет три ежегодных (всего девять) совещания в 2021–2023 годах, а в межсессионный период в случае необходимости будет работать по электронной почте и проводить виртуальные (например, через «Webex») совещания или аудио-/видеоконференции.

В рамках своих ключевых функций секретариат: организывает совещания и обеспечивает их обслуживание; готовит, редактирует и переводит официальные повестки дня и доклады о работе совещаний; предоставляет поддержку кураторам и сотрудникам в подготовке совещаний и последующей деятельности по их итогам; предоставляет членам Комитета неофициальные рабочие документы; ведет официальный веб-сайт; и оказывает помощь Председателю в распространении информации о проведенных Комитетом обсуждениях.

Потребности в ресурсах: кадровое обеспечение секретариата, включая сотрудника категории специалистов для выполнения функций секретаря Комитета по осуществлению и вспомогательный персонал; покрытие путевых расходов имеющих на это право членов Комитета для участия в совещаниях.

1. Рассмотрение вопросов соблюдения

Комитет по осуществлению рассматривает представленные материалы по вопросам соблюдения, инициативы Комитета, информацию из других источников и любые общие и конкретные вопросы соблюдения, возникающие в связи с обзорами осуществления.

В случае необходимости Комитет представит проекты решений с выводами и рекомендациями в отношении соблюдения Сторонами Конвенции и Протокола своих обязательств по ним совещаниям Сторон Конвенции и Протокола на их девятой и пятой сессиях соответственно.

2. Рассмотрение итогов шестого обзора осуществления Конвенции и третьего обзора осуществления Протокола

Комитет рассмотрит итоги шестого и третьего обзоров осуществления Конвенции и Протокола соответственно при поддержке секретариата к концу 2021 года для выявления возможных общих и конкретных вопросов соблюдения в период 2021–2023 годов.

3. Обзор и пересмотр структуры, функций и рабочих правил Комитета в случае необходимости

Комитет рассмотрит правила, регулирующие его методы работы, в свете своего опыта и в случае необходимости представит предложения о возможных поправках совещаниям Сторон Конвенции и Протокола к ней на их следующих сессиях.

4. Доклад о деятельности Комитета

Комитет представит доклад о своей деятельности следующим сессиям совещаний Сторон, которые предварительно назначены на 2023 год, в виде официального документа. В промежуточный период Комитет будет регулярно представлять обновленную информацию о своей работе Президиуму и Рабочей группе.

5. Сбор выводов и мнений Комитета в отношении Конвенции и Протокола

Секретариат отвечает за сбор новых выводов и мнений Комитета и их размещение в режиме онлайн в качестве неофициальных публикаций на ежегодной основе.

6. Изучение возможностей взаимодействия с другими соответствующими форумами

Комитет изучит возможности для взаимодействия с другими соответствующими форумами по вопросам соблюдения, в том числе путем участия в неофициальных совещаниях председателей органов по осуществлению в рамках других многосторонних договоров ЕЭК.

Дополнительные потребности в ресурсах: по мере необходимости, поддержка в организации поездок Председателя.

В. Представление отчетности и обзор осуществления

Обязательная отчетность Сторон предусмотрена в статье 14 bis Конвенции, а также в пункте 13 статьи 4 и пункте 14 статьи 7 Протокола. Обзор осуществления требуется в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Конвенции и пунктом 4 статьи 14 Протокола.

Ответственный(ые) орган(ы): Стороны, Комитет по осуществлению и секретариат.

1. Обновление вопросников для подготовки докладов об осуществлении Конвенции и Протокола в 2019–2021 годах

Цель: повышение качества информации, получаемой из вопросников для подготовки докладов об осуществлении Конвенции и Протокола Сторонами, в отношении достигнутого прогресса и сохраняющихся проблем. Содействие повышению информативности обзоров осуществления для Комитета по осуществлению в том, что касается потенциального несоблюдения, и их превращение в инструменты для сбора и распространения информации о надлежащей практике.

Деятельность: Комитет по осуществлению: обновит опросники в первой половине 2021 года с учетом замечаний Сторон и секретариата; представит проекты на утверждение Рабочей группе по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке на ее совещании в 2021 году; и доработает их на основе замечаний Рабочей группы перед распространением.

2. Распространение вопросников для подготовки докладов об осуществлении Конвенции и Протокола в 2019–2021 годах

Секретариат распространит вопросники среди Сторон к концу декабря 2021 года для получения ответов к концу апреля 2022 года.

3. Подготовка проекта обзоров осуществления Конвенции и Протокола

Секретариат при поддержке консультантов подготовит проекты обзоров, обобщающие итоги осуществления Сторонами Конвенции и Протокола, для представления Комитету по осуществлению и Рабочей группе в 2022 году и совещаниям Сторон на их следующих сессиях в 2023 году. После утверждения обзоров секретариат опубликует их в электронном виде на английском, русском и французском языках.

Потребности в ресурсах: 25 000 долл. США на услуги консультантов и перевод национальных докладов.

С. Предоставление помощи в области законодательства

Цель: данная категория видов деятельности направлена на оказание поддержки странам-бенефициарам в приведении их законодательства в соответствие с Конвенцией и/или Протоколом путем оказания помощи в разработке нового первичного или вторичного законодательства или поправок к существующему первичному или вторичному законодательству с целью содействия осуществлению этих двух договоров и присоединения к ним.

Ответственный(ые) орган(ы): секретариат при поддержке консультантов предоставит помощь в области законодательства странам-бенефициарам по их просьбе и/или в соответствии с рекомендациями Комитета по осуществлению и в сотрудничестве с этими странами, а также в случае необходимости в консультации с Комитетом по осуществлению, Президиумом и/или Рабочей группой. Соответствующие виды деятельности будут осуществляться в пределах имеющегося проектного финансирования.

Потребности в ресурсах: имеется финансирование для подкатегорий 1 а)–с) и 2 ниже из средств программы «EU4Environment» для оплаты рабочего времени сотрудников секретариата категории специалистов и административного персонала по проекту и осуществления запланированных видов деятельности, и для подкатегории 1 d) — от Швейцарии.

1. Помощь в разработке законодательных актов

Предоставление помощи в разработке подзаконных актов для осуществления Протокола и внесения изменений в первичное законодательство и подзаконные акты для осуществления Конвенции и Протокола.

Запланирована на 2021 и 2022 годы в отношении следующих стран:

- a) Беларуси (внесение поправок в первичное законодательство и подзаконные акты);
- b) Республики Молдова (внесение изменений в первичное законодательство и разработка подзаконных актов);
- c) Украины (поддержка в доработке проекта двустороннего соглашения с Румынией об осуществлении Конвенции) (будет уточнено позднее);
- d) Казахстана, Таджикистана и Узбекистана (поддержка в завершении работы над первичным законодательством и в разработке вторичного законодательства по осуществлению Конвенции при условии последующего подтверждения правительствами стран-бенефициаров и Швейцарии).

2. Проведение мероприятий по повышению уровня информированности для содействия принятию законодательства

Организация мероприятия по повышению уровня информированности для парламентариев и/или директивных органов в поддержку принятия поправок к первичному законодательству и подзаконным актам для осуществления Конвенции и Протокола.

Проведение мероприятия в Беларуси запланировано на 2021 и/или 2022 год(ы) (будет подтверждено позднее).

III. Содействие практическому применению Конвенции и Протокола

Эта область работы направлена на содействие эффективному практическому применению Конвенции и Протокола по следующим направлениям деятельности:

- a) субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала;
- b) обмен информацией о надлежащей практике;
- c) укрепление потенциала.

A. Субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала

Эта деятельность преследует следующие цели в различных субрегионах ЕЭК:

- a) содействие общему пониманию и более эффективному осуществлению Конвенции и Протокола к ней в субрегионах ЕЭК;
- b) поощрение сотрудничества между Сторонами внутри субрегионов и между ними и укрепление контактов с государствами и субрегионами за пределами региона ЕЭК;
- c) повышение профессиональных навыков на всех уровнях государственного управления и осведомленности общественности, включая неправительственные организации (НПО), о стратегической экологической оценке, оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и применении Конвенции и Протокола к ней;
- d) внесение вклада в расширение сотрудничества и взаимодействия с соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями, другими международными документами и организациями;
- e) содействие более широкому применению Конвенции и Протокола в регионе ЕЭК и за его пределами.

1. Субрегион Балтийского моря

Деятельность: организация субрегиональных семинаров (желательно двух) по сотрудничеству в рамках Конвенции и Протокола по темам, представляющим интерес для того или иного субрегиона, которые соответствующие ведущие страны должны определить до начала совещания в консультации с другими странами, а также подготовка доклада об итогах, который секретариат разместит на веб-сайте.

Ответственный(ые) орган(ы): страны-руководители — Эстония (виртуальное совещание) и Польша, по мере необходимости, при поддержке секретариата.

Потребности в ресурсах: взносы в натуральной форме, которые будут подтверждены соответствующими странами. В случае участия секретариата потребуется покрытие соответствующих путевых расходов.

2. Восточная Европа и Кавказ

Деятельность: организация субрегионального мероприятия (учебного рабочего совещания или ознакомительной поездки) для Армении, Азербайджана, Беларуси, Грузии, Республики Молдова и Украины с целью содействия обмену информацией и опытом между странами.

Мероприятие предварительно запланировано на первую половину 2022 года.

Ответственный(ые) орган(ы): секретариат в консультации с заинтересованными странами.

Потребности в ресурсах: финансирование из средств программы «EU4Environment». Участие в мероприятии могут принять другие страны, расположенные в регионе ЕЭК и за его пределами, если будет обеспечено дополнительное финансирование.

3. Центральная Азия

Деятельность: завершение мероприятий по оценке потребностей/подготовке технико-экономических соображений и проектов стратегий/планов действий по созданию потенциала для внедрения стратегических систем экологической оценки в

Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане, Туркменистане и Узбекистане, а также организация национальных семинаров по повышению осведомленности в некоторых странах Центральной Азии с целью их представления и обсуждения.

Организация заключительного субрегионального мероприятия в одной из стран Центральной Азии для обмена опытом и обсуждения извлеченных уроков.

Ответственный(ые) орган(ы): ведущий партнер, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), при поддержке секретариата и в консультации с заинтересованными странами.

Потребности в ресурсах: финансирование предоставляется по линии совместного проекта ОБСЕ/ЕЭК «Укрепление национального и регионального потенциала и сотрудничества в области стратегической экологической оценки в Центральной Азии, в том числе в рамках реагирования на изменение климата», главным образом Германией при совместном финансировании ЕЭК и ОБСЕ.

4. Морские районы

Деятельность:

- Подготовка технико-экономического обоснования для определения потенциала синергизма и преимуществ возможной будущей деятельности в области сотрудничества в целях улучшения согласованности и связей между Конвенцией об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо), ее Протоколом по стратегической экологической оценке и Конвенцией о защите Средиземного моря от загрязнения (Барселонская конвенция), а также другими конвенциями по региональным морям. Эта деятельность будет также способствовать повышению осведомленности о Конвенции Эспо и Протоколе к ней, а также расширению контактов со странами субрегиона, не являющимися членами ЕЭК.
- Организация не более одного совместного технического (онлайнного) совещания в год с участием заинтересованных сторон и секретариатов Барселонской конвенции и других конвенций о региональных морях для обсуждения и дальнейшего развития результатов технико-экономического обоснования с целью выявления потенциала синергизма и возможных механизмов сотрудничества между соответствующими договорами (в плане договорных обязательств и оперативной деятельности по их осуществлению). В случае необходимости для субрегиона Средиземноморья следует изучить возможность организации онлайнного устного перевода на французский язык. Подготовка докладов об итогах совместных технических совещаний и предоставление их для информирования и рассмотрения Сторонам соответствующих договоров.
- Подготовка итогового доклада с изложением выявленных возможностей синергизма и видения «пути вперед» и его преимуществ, а также предложений в отношении возможных совместных мероприятиях для последующих планов работы, начиная с плана работы на 2024–2026 годы, который будет рассмотрен совещаниями Сторон.

Ответственный(ые) орган(ы): Италия как страна-руководитель деятельности вместе с другими заинтересованными сторонами Конвенции Эспо и Протокола к ней, а также других конвенций по региональным морям при поддержке секретариатов договоров в пределах имеющихся ресурсов. Президиум при содействии секретариата отвечает за первоначальное планирование деятельности, которая будет осуществляться при поддержке консультантов.

Потребности в ресурсах: 120 000 евро (или 40 000 евро в год), которые Италия выделит целевым образом в течение следующих трех лет (2021–2023 годы) для покрытия всех расходов, включая расходы на консультантов и другие организационные нужды; возможные взносы других заинтересованных Сторон.

В. Обмен информацией о надлежащей практике

Цель этой области работы заключается в обмене знаниями и опытом в отношении законодательства и практики по осуществлению Конвенции и Протокола, что позволит усовершенствовать национальное законодательство и повысить эффективность осуществления договоров. Она также направлена на повышение осведомленности об этих двух договорах и их преимуществах. Работа ведется по следующим направлениям:

- a) тематические рабочие совещания и семинары;
- b) подготовка информационных бюллетеней;
- c) онлайн-база данных о надлежащей практике Сторон или сбор и компиляция информации о надлежащей практике.

1. Тематические рабочие совещания и семинары

Деятельность: организация полудневных или полудневных рабочих совещаний или семинаров в ходе совещаний Рабочей группы в 2021–2023 годах и/или сессий совещаний Сторон в 2023 году по конкретным темам/вопросам с целью подготовки краткого и ясного документа, содержащего рекомендации по наиболее важным проблемам, выявленным в рамках данной темы, с указанием также вклада этих тем в достижение Целей в области устойчивого развития. Указанные конкретные темы/вопросы включают следующие:

- a) умные и устойчивые города;
- b) экономика замкнутого цикла;
- c) устойчивая инфраструктура и экологизация инициативы «Один пояс, один путь» (в связи с конференцией министров «Окружающая среда для Европы» 2022 года);
- d) биологическое разнообразие;
- e) энергетический переход;
- f) содействие применению стратегической экологической оценки в сотрудничестве в области развития;
- g) рассмотрение альтернатив и обоснование выбранных вариантов предлагаемой деятельности в документации по оценке воздействия на окружающую среду.

Ответственный(ые) орган(ы): следующие страны или организации-руководители при поддержке секретариата в пределах своих ресурсов:

- a), b) или d) ВОЗ вместе с заинтересованными Сторонами и партнерскими организациями;
- c) Швейцария, Международная ассоциация по оценке воздействия (МАОВ) и другие заинтересованные Стороны и партнерские организации;
- e) страны-руководители или организации-руководители будут определены позднее;
- f) Италия и другие заинтересованные Стороны и партнерские организации при поддержке секретариата;
- g) Беларусь, секретариат и заинтересованные Стороны.

Требуемые ресурсы: потребуются ресурсы секретариата и средства из целевого фонда для покрытия путевых расходов представителей стран, имеющих право на финансовую поддержку, и стран, не являющихся членами ЕЭК. Расходы на проезд для выступающих, предоставление и перевод материалов, которые по мере возможности будут покрываться странами-руководителями в натуральной форме: для f) в размере 20 000 евро в год, которые будут выделены Италией в течение следующих трех лет

(2021–2023 годы) для покрытия расходов на двух консультантов по подготовке информационного документа в консультации с договорными органами и инстанциями Сторон, ответственными за сотрудничество в целях развития; для г) — средства программы «EU4Environment» (будет подтверждено позднее).

2. Информационные бюллетени

Деятельность: подготовка информационных бюллетеней по практическому применению Конвенции и Протокола для представления в ходе совещаний Рабочей группы и размещения на веб-сайте.

Ответственный(ые) орган(ы): все Стороны при поддержке секретариата.

Потребности в ресурсах: взносы в натуральной форме.

3. Онлайн-база данных о надлежащей практике Сторон или сбор и компиляция информации о надлежащей практике

Деятельность: создание онлайн-базы данных на веб-сайте ЕЭК/компиляция информации о надлежащей практике Сторон. Предусматривает разработку структуры и типовой формы для представления Сторонами информации о надлежащей практике, а также направление запросов о получении этой информации, ее корректуру, редактирование и размещение на веб-сайте. В качестве альтернативы может быть осуществлен сбор информации о надлежащей практике и ее компиляция в неофициальной онлайн-публикации, которая будет регулярно обновляться.

Ответственный(ые) орган(ы): Стороны предоставляют информацию о надлежащей практике; секретариат при поддержке консультанта собирает, (анализирует и резюмирует), обобщает и размещает на веб-сайте информацию о надлежащей практике.

Потребности в ресурсах: ресурсы секретариата и финансирование услуг консультантов в размере 15 000–25 000 долл. США. Осуществление будет зависеть от наличия финансовых средств у Сторон или партнерских организаций.

С. Укрепление потенциала

Данная категория деятельности направлена на содействие применению Протокола и Конвенции в полном соответствии с установленными требованиями, в том числе путем укрепления потенциала и повышения профессиональных навыков должностных лиц на всех соответствующих административных уровнях, а также повышения осведомленности общественности, включая НПО, о положениях договоров и их применении. Она также способствует более широкому применению Конвенции и Протокола за счет поощрения ратификации договоров государствами, не являющимися их участниками.

Данная категория деятельности будет осуществляться в рамках следующих мероприятий:

1. осуществление пилотных проектов;
2. учебные рабочие совещания по вопросам применения договоров;
3. мероприятия по повышению осведомленности;
4. подготовка информационно-просветительских материалов на национальном уровне;
5. разработка руководящих принципов по конкретным вопросам или секторам на национальном уровне;
6. создание типовой базы данных по стратегической экологической оценке;
7. перевод видеофильма о применении Конвенции;
8. подготовка «FasTips».

Потребности в ресурсах: для подкатегорий 1–7 финансирование имеется из средств программы «EU4Environment» для оплаты рабочего времени сотрудников секретариата категории специалистов и административного персонала по проекту и осуществления запланированных видов деятельности. Осуществление деятельности в подгруппах 1 vii)–viii) (будут уточнены позднее), как ожидается, будет профинансировано по линии Программы Федерального министерства охраны окружающей среды Германии по оказанию консультационной помощи в области охраны окружающей среды.

1. Осуществление пилотных проектов

Деятельность: экспериментальное включение стратегической экологической оценки (или оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте) в план или проект по выбору стран-бенефициаров, для практического обучения проведению процедуры стратегической экологической оценки (или оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте), включающего подготовку по решению аналитических и консультативных задач, в соответствии с Протоколом/(Конвенцией). Запланированные пилотные проекты по стратегической экологической оценке включают:

- i) пилотный проект в Армении (в 2021 году);
- ii) пилотный проект в Азербайджане (в 2021 году);
- iii) пилотный проект в Беларуси (в 2021–2022 годах);
- iv) пилотный проект в Грузии (в 2021–2022 годах);
- v) пилотный проект в Республике Молдова (в 2021–2022 годах);
- vi) пилотный проект на Украине (в 2021–2022 годах);
- vii) пилотный проект в Казахстане (в 2022–2023 годах, будет подтвержден позднее);
- viii) пилотный проект в Кыргызстане (в 2022–2023 годах, будет подтвержден позднее).

Ответственный(ые) орган(ы): деятельность в подкатегориях 1 i)–vi) осуществляется при содействии секретариата, при поддержке консультантов и при активном участии стран-бенефициаров и, в соответствующих случаях, организаций-партнеров. С делегациями Европейского союза, направляемыми в страны-бенефициары, и Европейской комиссией будут проведены консультации по вопросам отбора экспериментальных проектов. Деятельность в подкатегориях 1 vii)–viii), которая будет осуществляться партнером-руководителем — Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) при поддержке секретариата и в консультации с заинтересованными странами.

2. Учебные рабочие совещания по вопросам применения договоров

Деятельность: организация следующих учебных рабочих совещаний для создания потенциала в области практического применения Протокола:

- i) учебного рабочего совещания в Азербайджане (в 2021 или 2022 году);
- ii) учебного рабочего совещания на Украине (в 2021 или 2022 году, будет подтверждено позднее).

Ответственный(ые) орган(ы): секретариат при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

3. Мероприятия по повышению осведомленности на национальном уровне

Деятельность: организация следующих мероприятий с целью повышения осведомленности секторальных органов и других соответствующих субъектов о необходимости и выгодах эффективного осуществления законодательства в области

стратегической экологической оценки (или оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте) в соответствии с Конвенцией и Протоколом:

- i) мероприятие по повышению осведомленности в Азербайджане (в 2021 или 2022 году);
- ii) мероприятие по повышению осведомленности в Беларуси (в 2021 или 2022 году);
- iii) мероприятие по повышению осведомленности в Республике Молдова (в 2021 или 2022 году);

Ответственный(ые) орган(ы): деятельность координируется секретариатом при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

4. Подготовка информационно-просветительских материалов на национальном уровне

Деятельность: подготовка по просьбе стран-бенефициаров следующих информационно-просветительских материалов о стратегической экологической оценке (или оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте) (например, листовок, содержащих информацию о надлежащей практике, или брошюр о роли участия общественности):

- i) информационно-просветительских материалов для Азербайджана (в 2021 или 2022 году);
- ii) информационно-просветительских материалов для Беларуси (в 2021 или 2022 году);
- iii) мероприятие по повышению осведомленности в Республике Молдова (в 2021 году);
- iv) информационно-просветительских материалов для Украины (в 2021 или 2022 году).

Ответственный(ые) орган(ы): деятельность координируется секретариатом при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

5. Разработка руководящих принципов по конкретным вопросам или секторам на национальном уровне

Деятельность: подготовка следующих руководящих принципов в дополнение к существующим общим руководящим принципам стратегической экологической оценки по конкретным вопросам/секторам, согласованным со странами-бенефициарами:

- i) руководящих принципов для Азербайджана в области регионального развития/транспорта/сельского хозяйства (сектор будет подтвержден позднее), в 2021 или 2022 году;
- ii) руководящих принципов для Беларуси в области градостроительства, в 2021 году (будет подтверждено позднее);
- iii) руководящих принципов для Республики Молдова по трансграничным процедурам, в 2021–2022 годах;
- iv) руководящих принципов для Украины в области градостроительства, в 2021 году.

Ответственный(ые) орган(ы): деятельность координируется секретариатом при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

6. Создание типовой базы данных по стратегической экологической оценке

Деятельность: разработка типовой базы данных направлена на поддержку применения стратегической экологической оценки в Армении, Азербайджане, Беларуси, Грузии, Республике Молдова и Украине.

Ответственный(ые) орган(ы): деятельность будет координироваться секретариатом в 2021 году при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

7. Перевод видеофильма о применении Конвенции

Деятельность: перевод видеофильма о применении Конвенции на национальные языки стран-бенефициаров в целях повышения информированности и содействия применению Конвенции в этих странах.

Ответственный(е) орган(ы): деятельность координируется секретариатом при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

Потребности в ресурсах: финансирование из средств программы «EU4Environment» в интересах целевых стран программы (Армении, Азербайджана, Беларуси, Грузии, Республики Молдова и Украины) для оплаты рабочего времени сотрудников секретариата категории специалистов и административного персонала по проекту и осуществления запланированных видов деятельности. Другие заинтересованные Стороны могут по своему усмотрению предоставить финансирование для перевода видеофильма на свои национальные языки.

8. Подготовка «FasTips»

Деятельность: подготовка двухстраничных неофициальных брошюр («FasTips») по ключевым вопросам, касающимся практики проведения стратегической экологической оценки (по предложенным темам).

Ответственный(ые) орган(ы): Международная ассоциация по оценке воздействия.

Потребности в ресурсах: взносы в натуральной форме.

Приложение II

Потребности в ресурсах для осуществления плана работы на 2021–2023 годы

Таблица 1
Потребности в ресурсах на 2021–2023 годы

Область	Деятельность	Людские ресурсы, финансируемые из РБ/ВБР в интересах поддержки планируемой деятельности (в виде человеко-месяцев работы сотрудников секретариата категорий С и ОО)		
		Внебюджетные финансовые ресурсы (наличными и натурой в долл. США)	С	ОО
I. Управление, координация и информационное освещение деятельности в межсессионный период			29,5	15,75
A. Организация совещаний	Основная и административная подготовка, обслуживание и последующие меры в связи с совещаниями Президиума, Рабочей группы и совещаний Сторон			
	Совещания Президиума (смета 4 совещаний): покрытие путевых расходов экспертов, имеющих право на финансирование (смета на 2 экспертов/ 6 000 долл. США на двухдневное совещание)	12 000		
	Совещания Рабочей группы (3): покрытие путевых расходов примерно 20 экспертов/ совещание: 14 экспертов из имеющих право на финансирование стран ЕЭК (макс. 20 000 долл. США); 5 экспертов от НПО (макс. 10 000 долл. США); 1 эксперт от стран, не являющихся членами ЕЭК (макс. 3 000 долл. США) — при условии наличия финансирования и утверждения Президиумом)	100 000		
	Сессии совещаний Сторон (в 2023 году): покрытие путевых расходов примерно 37 экспертов: 22 экспертов из имеющих право на финансирование стран ЕЭК (макс. 30 000 долл. США); 10 экспертов от НПО (макс. 20 000 долл. США); 5 экспертов из стран, не являющихся членами ЕЭК (макс. 15 000 долл. США); 5 докладчиков (макс. 15 000 долл. США)	80 000		
B. Коммуникация, информационное освещение, координация	Поездки сотрудников секретариата в рамках осуществления плана работы и также информационно-координационные мероприятия (примерно 8 поездок в год)	40 000		
	Консультационная поддержка и информационно-пропагандистские материалы	10 000		

Область	Деятельность	Людские ресурсы, финансируемые из РБ/ВБР в интересах поддержки планируемой деятельности (в виде человеко-месяцев работы сотрудников секретариата категорий С и ОО)		
		Внебюджетные финансовые ресурсы (наличными и натурой в долл. США)	С	ОО
С. Общее управление программами	Управление финансовыми и людскими ресурсами и другие функции, связанные с общим планированием и управлением программами, административные мероприятия и отчетность	—		
Итого		242 000		
II. Соблюдение и осуществление Конвенции и Протокола			26,5	10,25
A. Рассмотрение соблюдения	Сессии Комитета по осуществлению (9 сессий): покрытие путевых расходов экспертов, имеющих право на финансирование (смета на 2 экспертов/ макс. 6 000 долл. США на четырехдневную сессию)	27 000		
B. Представление отчетности и обзор осуществления	Подготовка проектов обзоров осуществления Конвенции и Протокола: расходы на услуги консультантов и перевод национальных докладов	25 000		
C. Предоставление помощи в области законодательства	Помощь в разработке правовых документов и повышении уровня информированности стран Центральной Азии по пункту 1 d) (см. таблицу 3 ниже в отношении имеющегося проектного финансирования по пунктам 1 a)–c))	68 000		
Итого		120 000		
III. Содействие практическому применению Конвенции и Протокола			1,5	2,5
A. Субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала	Субрегион Балтийского моря (взносы в натуральной форме, будут подтверждены позднее)			
	Восточная Европа, Кавказ и Центральная Азия (имеющееся проектное финансирование см. в таблице 3 ниже)			
	Ресурсы для компенсации путевых расходов примерно 10 экспертов из Центральной Азии для участия в субрегиональной конференции (будут определены позднее)	20 000		
	Организация не более одного (виртуального) технического совещания в год и определение/разработка возможных оперативных мер и/или проектов. Разработка технико-экономического обоснования и итоговый доклад (Гонорары консультантов и другие оперативные расходы, финансируемые Италией. Могут дополняться взносами любых других заинтересованных сторон)	140 000		

Область	Деятельность	Людские ресурсы, финансируемые из РБ/ВБР в интересах поддержки планируемой деятельности (в виде человеко-месяцев работы сотрудников секретариата категорий С и ОО)		
		Внебюджетные финансовые ресурсы (наличными и натурой в долл. США)	С	ОО
В.	Обмен информацией о надлежащей практике		3	3
	Тематические рабочие совещания или семинары в рамках совещаний Рабочей группы или совещаний Сторон (по пунктам 1 а)–е) — взносы натурой Сторон/заинтересованных сторон, по пункту 1 г) — см. таблицу 3 ниже в отношении имеющегося проектного финансирования (будет подтверждено позднее), по пункту 1 ф) — см. информацию ниже)			
	Подготовка информационного документа о применении принципов СЭО к проектам сотрудничества в области развития и организация тематического семинара в ходе одного из совещаний Рабочей группы. Финансирование предоставляется Италией и любыми иными заинтересованными Сторонами	70 000		
	Подготовка информационных бюллетеней (взносы в натуральной форме от Сторон/заинтересованных субъектов)	—		
	Разработка онлайн-базы данных о надлежащей практике Сторон или сбор и компиляция информации о надлежащей практике (размер гонораров консультантов будет определен позднее)	20 000		
С.	Укрепление потенциала		2,5	0
	Экспериментальные проекты, подготовка, повышение информированности, руководящие принципы по конкретным вопросам или секторам и типовая база данных для стран Восточной Европы и Кавказа (имеющееся финансирование проектов по пунктам 1 i)–vi) и пунктам 2–7 см. таблицу 3 ниже). По пунктам 1 vii)–viii) финансирование будет указано отдельно)	—		
	Подготовка «FasTips» силами МАОВ (взнос в натуральной форме)	—		
	Итого	250 000		
	Всего на деятельность (области работы I–V)	612 000	63	31,5

Сокращения: ОВОС — оценка воздействия на окружающую среду; ОО — сотрудник категории общего обслуживания; МАОВ — Международная ассоциация по оценке воздействия; С — сотрудник категории

специалистов; РБ — регулярный бюджет; СЭО — стратегическая экологическая оценка; ВБР — внебюджетные ресурсы.

^a Финансирование деятельности, предусмотренной планом работы на 2021–2023 годы, как указано в таблице 1, зависит от того, будут ли получены достаточные средства от Сторон в виде их добровольных взносов в целевой фонд Конвенции и Протокола.

Таблица 2
Общий объем ресурсов на 2021–2023 годы
(в долл. США)

<i>Статья расходов/деятельность + людские ресурсы (из таблицы 1 выше)</i>	<i>Расходы</i>
Деятельность	612 000
Персонал	
РБ, сотрудник категории специалистов, полная занятость, уровень С-4 (31,5 человеко-месяца)	^a
РБ, сотрудник категории общего обслуживания, частичная занятость 50 % (15,75 человеко-месяцев)	^a
ВБР, сотрудник категории специалистов, полная занятость, уровень С-3 (31,5 человеко-месяца)	630 000
ВБР, сотрудник категории общего обслуживания, частичная занятость 50 % (15,75 человеко-месяцев)	165 000 ^b
Итого	1 407 000
Накладные расходы (13 %) (округлено)	182 910
Всего	1 589 910

Примечание: Одна должность (сотрудника категории специалистов или категории общего обслуживания) переводится в 10,5 человеко-месяца в год или в 31,5 человеко-месяца в трехлетний период для одного сотрудника. Указанные выше оценки ресурсов на персонал подготовлены на основе стандартных ставок заработной платы Организации Объединенных Наций, включая чистый оклад, налоги и общие расходы по персоналу, а также обязательные расходы на служебные помещения, информационно-техническое оборудование, связь и подготовку.

^a Предоставляется из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Должность категории специалистов, финансируемая из РБ, это должность секретаря Конвенции Эспо и Протокола к ней, предусматривающая надзор за функционированием секретариата договора и выполнением плана работы.

^b При условии наличия ресурсов.

Таблица 3
Обзор ресурсов программы «Европейский союз за окружающую среду» на 2021 и 2022 годы^a
(в долл. США)

Год	Области работы и деятельность в странах Восточной Европы и Кавказа	Общие внебюджетные финансовые ресурсы из средств программы «EU4Environment» (наличными, в долл. США) (деятельность + ВБ-персонал)	Финансируемые из средств программы «EU4Environment» (руководитель проекта + ассистент) (в человеко-месяцах) ^b		Прочие людские ресурсы секретаря та (РБ + ВБР) (в человеко-месяцах)
			С	ОО	
2021	II. Соблюдение и осуществление Конвенции и Протокола (С)				
	III. Содействие практическому применению Протокола и/или Конвенции (А + С)				
	Итого	664 007	10,5	10,5	1

Год	Области работы и деятельность в странах Восточной Европы и Кавказа	Общие внебюджетные финансовые ресурсы из средств программы «EU4Environment» (наличными, в долл. США)	Финансируемые из средств программы «EU4Environment»		
			кадровые ресурсы (руководитель проекта + ассистент) (в человеко-месяцах) ^b	Прочие людские ресурсы секретаря та (РБ + ВБР)	Прочие людские ресурсы секретаря та (РБ + ВБР)
		(деятельность + ВБ-персонал)	С	ОО	С
2022	III. Содействие практическому применению Протокола и/или Конвенции (А + В)				
	Итого	402 795	10,5	10,5	1
	Всего внебюджетных ресурсов на 2021 и 2022 годы (на осуществление деятельности и кадровое обеспечение)	1 066 802	42	42	2

^a «Европейский союз за окружающую среду» («EU4Environment») — финансируемый Европейским союзом региональный многосторонний проект, рассчитанный на период с 2019 по 2022 год. Общий объем финансирования Европейским союзом компонента ЕЭК по оценке воздействия на окружающую среду составляет 2 384 687 евро, или приблизительно 2 579 670 долл. США (по обменному курсу на декабрь 2019 года). Финансирование регулируется применимыми в рамках проекта процедурами.

^b Одна должность (сотрудника категории специалистов или категории общего обслуживания) в трудозатратах эквивалентна 10,5 человеко-месяца в год или в 31,5 человеко-месяца за трехлетний период.

Приложение III

Виды деятельности, требующие дополнительных ресурсов, включая кадровое обеспечение секретариата, для осуществления в период 2021–2023 годов, при условии выделения ресурсов

Область	Мероприятия, страны-руководители/ поддерживающие страны	Первоначальная смета внебюджетных ресурсов (наличными и в натуральной форме, в долл. США)	Финансируемые из ВБР людские ресурсы, необходимые для осуществления деятельности (в человеко-месяцах)	C	ОО
III. Субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала					
Юго-Восточная Европа					
1. Совещание Сторон Бухарестского соглашения	<p>Ответственный(ые) орган(ы): Румыния в качестве депозитария Бухарестского соглашения, возможно, совместно с другой страной-руководителем</p> <p>Деятельность: организация первого совещания Сторон Бухарестского соглашения. Подробности и сроки будут определены позднее</p> <p>Потребности в ресурсах: примерно 40 000 долл. США на двухдневное мероприятие для 2–3 человек/страну; или взносы в натуральной форме от принимающей страны и, возможно, других стран-руководителей, а также, в случае необходимости, ресурсы секретариата в поддержку этого мероприятия</p>	40 000 (или в натуральной форме)	1,5	1,5	
2. Создание потенциала для осуществления Бухарестского соглашения	<p>Субрегиональная инициатива, предложенная Черногорией (и на настоящий момент поддержанная Албанией, Северной Македонией и Сербией) и направленная на улучшение осуществления Бухарестского соглашения, Конвенции и Протокола к ней в трансграничном контексте между Сторонами Бухарестского соглашения (и другими странами субрегиона Юго-Восточной Европы)</p>				

Область	Мероприятия, страны-руководители/ поддерживающие страны	Первоначальная смета	Финансируемые из ВБР	
		внебюджетных ресурсов (наличными и в натуральной форме, в долл. США)	людские ресурсы, необходимые для поддержки осуществления деятельности (в человеко-месяцах)	С
	Предлагаемая деятельность включает создание секретариата для координации осуществления Бухарестского соглашения, обмен примерами надлежащей практики и разработку и осуществление деятельности по созданию потенциала, включая учебные рабочие совещания, например, для 5 стран (25 000 долл. США) и пилотные проекты (85 000–100 000 долл. США) Виды деятельности, сроки и условия осуществления будут определены позднее. Черногория предложила возможное сотрудничество с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе	750 000	15	15
V. Содействие практическому применению Протокола и/или Конвенции				
Центральная Азия	Деятельность по укреплению потенциала в 5 республиках Центральной Азии в поддержку осуществления и ратификации Протокола и/или Конвенции. На основе предоставленной ранее помощи в области законодательства Учебные практикумы (25 000 долл.) и пилотные проекты (85 000–100 000 долл.)	750 000	15	15
III и V. Деятельность и кадровые ресурсы			31,5	31,5
		1 540 000	(610 000)	(330 000)
Итого по областям III и V: 2 480 000 + 13 % накладных расходов (322 400) = 2 802 400				
VI. Информационно-пропагандистская деятельность				
Цель: повышение осведомленности о Конвенции и Протоколе и присоединении к ним, а также применение их принципов за пределами региона ЕЭК.				
Ответственный(ые) орган(ы): секретариат, со странами-руководителями, в консультации с договорными органами.				
1. Повышение осведомленности о Конвенции и Протоколе	Содействие повышению осведомленности о договорах и их деятельности на глобальных и региональных мероприятиях путем представления докладов и организации заседаний и/или параллельных мероприятий; ресурсы для покрытия путевых расходов	50 000		

Область	Мероприятия, страны-руководители/ поддерживающие страны	Первоначальная	Финансируемые из ВБР	
		внебюджетных ресурсов (наличными и в натуральной форме, в долл. США)	С	ОО
2. Содействие присоединению	Подготовка и перевод информационных материалов, посвященных общим и конкретным вопросам, касающимся присоединения к договорам и их осуществления. Расходы на услуги консультантов в размере приблизительно 25 000 долл. США	25 000		
3. Пропаганда преимуществ осуществления договоров и распространение информации о них	Подготовка информационной брошюры для договорных органов о преимуществах Конвенции и Протокола, включая надлежащую практику и тематические исследования	25 000		
4. Предоставление помощи в области законодательства	Обзоры законодательства и оказание поддержки в разработке правовых документов для приведения национального законодательства в соответствие с Конвенцией и Протоколом (30 000 долл. США) для 5 стран	150 000		
5. Укрепление потенциала	Содействие эффективному практическому применению Конвенции и Протокола Учебные практикумы (25 000 долл.) и пилотные проекты (85 000–100 000 долл.) в 5 странах	750 000		
VI. Деятельность и кадровые ресурсы			31,5	31,5
		950 000	(610 000)	(330 000)
Итого по областям VI: 1 890 000 + 13 % накладных расходов (245 700) = 2 135 700				
Всего III, V и VI = 4 938 100				

Сокращения: Бухарестское соглашение — многостороннее соглашение между странами Юго-Восточной Европы по осуществлению Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте. ОО — сотрудник категории общего обслуживания; С — сотрудник категории специалистов; РБ — регулярный бюджет; ВБР — внебюджетные ресурсы.

Примечание: Одна должность (сотрудника категории специалистов или категории общего обслуживания) в трудозатратах эквивалентна в 10,5 человеко-месяца в год или в 31,5 человеко-месяца за трехлетний период для одного сотрудника. Указанные выше оценки ресурсов на персонал подготовлены на основе стандартных ставок заработной платы Организации Объединенных Наций, включая чистый оклад, налоги и общие расходы по персоналу, а также расходы на служебные помещения, информационно-техническое оборудование, связь и подготовку.

Решение VIII/3–IV/3

Долгосрочная стратегия и план действий по осуществлению Конвенции и Протокола

Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве совещания Сторон Протокола (Совещание Сторон Протокола), на своей совместной сессии,

ссылаясь на свое решение VII/7–III/6 о разработке стратегии и плана действий по дальнейшему применению Конвенции и Протокола,

признавая важность долгосрочной стратегии и плана действий для руководства работой и приоритетными направлениями деятельности в рамках Конвенции и Протокола,

признавая необходимость выделения достаточных ресурсов для их осуществления,

1. *приветствуют* разработку проекта долгосрочной стратегии Сторонами, вызвавшимися добровольно участвовать в этой работе, в рамках неофициальных консультаций под сопредседательством Нидерландов сначала с Австрией, а затем с Польшей при поддержке секретариата;

2. *утверждают* долгосрочную стратегию и план действий, содержащиеся в документе (ECE/MP.EIA/30/Add.1/-ECE/MP.EIA/SEA/13/Add.1, решение VIII/3–IV/3, приложение);

3. *постановляют*, что стратегия и план действий будут осуществляться посредством действий, предусмотренных в планах работы и решениях совещаний Сторон;

4. *соглашаются* приложить все усилия для выделения финансирования на осуществление запланированных видов деятельности;

5. *постановляют* проводить регулярную оценку прогресса в осуществлении долгосрочной стратегии и плана действий;

6. *постановляют также* пересмотреть и при необходимости скорректировать стратегические цели и приоритетные задачи в 2030 году.

Приложение

Долгосрочная стратегия и план действий по осуществлению Конвенции и Протокола

I. Введение

1. Конвенция об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и Протокол по стратегической экологической оценке способствовали улучшению международного сотрудничества, интеграции проблематики окружающей среды в деятельность в области развития, экологическому управлению и транспарентности при планировании и принятии решений.

2. Эти договоры доказали свою эффективность в качестве инструментов содействия экологически обоснованному и устойчивому развитию, о чем свидетельствуют неуклонно растущее число их Сторон и всемирный интерес к этим договорам. Стороны Конвенции и Протокола к ней также уверены в том, что эти договоры будут способствовать достижению странами целого ряда Целей в области устойчивого развития, сформулированных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

3. Хотя, как отмечалось выше, эти договоры имеют ряд сильных сторон, в связи с ними возникает целый ряд серьезных вызовов, главный из которых, как представляется, заключается в их полном и эффективном осуществлении Сторонами. Важная цель состоит также в том, чтобы всесторонне использовать эти договоры для решения проблем на национальном, региональном и глобальном уровнях. По состоянию на февраль 2020 года во всем регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК), включая страны Кавказа, Центральной Азии, Европы и Северной Америки и Европейского союза, насчитывалось соответственно 45¹ и 33² Стороны Конвенции и Протокола. Часть долгосрочного видения как Конвенции, так и Протокола состоит в том, чтобы, опираясь на это участие, обеспечить более широкое осуществление данных договоров в регионе ЕЭК и за его пределами.

4. Настоящая долгосрочная стратегия осуществления Конвенции и Протокола была разработана не только для непосредственного решения вышеупомянутых задач, но и для использования многочисленных сильных сторон этих договоров.

5. В соответствии с решением VII/7–III/6 (ECE/MP.EIA/23/Add.1-ECE/MP.EIA/SEA/7/Add.1) долгосрочная стратегия и план действий имеют следующие цели:

a) определить стратегическое видение на ближайшие годы, обозначить приоритеты и решать новые задачи, в том числе в области изменения климата, биоразнообразия, энергетики, землепользования и городского планирования, сельского хозяйства, удаления отходов и транспорта;

b) определить приоритеты на оперативном уровне в целях обеспечения оптимального использования ограниченных ресурсов Сторон и секретариата;

¹ С обновленной информацией о положении дел с ратификацией Конвенции можно ознакомиться по адресу:

https://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtmsg_no=XXVII-4&chapter=27&clang=_en.

² С обновленной информацией о положении дел с ратификацией Конвенции можно ознакомиться по адресу:

https://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtmsg_no=XXVII-4-b&chapter=27&clang=_en.

с) определить будущие виды деятельности, партнерства и механизмы финансирования.

6. Стратегия ориентирована на достижение следующих трех стратегических целей, изложенных ниже в порядке приоритетности:

а) полное и эффективное осуществление Конвенции и Протокола;

б) усиление воздействия за счет решения новых национальных, региональных и глобальных проблем;

с) расширение применения Конвенции и Протокола в регионе ЕЭК и за его пределами.

7. Каждая стратегическая цель увязана с приоритетными задачами на национальном и международном уровнях. Периодические планы работы способствуют реализации целей и приоритетных задач. Планы работы должны по-прежнему согласовываться на сессиях совещаний Сторон на межсессионный период (как правило, на три года), а их осуществление должно регулярно рассматриваться Президиумом и Рабочей группой на их совещаниях.

8. Стратегия рассчитана на период до 2030 года. По мере необходимости должны проводиться периодические обзоры ее осуществления.

9. Следует отметить, что для обеспечения эффективного будущего осуществления Конвенции и Протокола одна из приоритетных задач этой стратегии будет состоять в обеспечении того, чтобы все их Стороны по возможности вносили финансовые взносы или увеличивали существующие взносы. Реализация изложенных в стратегии целей и приоритетных задач в значительной степени зависит от обеспечения того, чтобы Стороны вносили или увеличивали существующие финансовые взносы, поскольку достижение многих из намеченных в стратегии амбициозных целей зависит от наличия ресурсов.

II. Стратегические цели и приоритетные задачи на национальном и международном уровнях на период до 2030 года

A. Полное и эффективное осуществление Конвенции и Протокола

1. Использование сильных и устранение слабых сторон

- Повышение эффективности осуществления Конвенции Сторонами путем использования сильных и устранения слабых сторон в законодательстве и практике, включая недостатки, перечисленные в ходе обзоров осуществления Конвенции и Протокола, — к числу проблемных вопросов относятся следующие:

- вопросы языка и перевода в рамках трансграничных процедур: выявление передовой практики в области выполнения переводов, в частности, в отношении качества перевода и подлежащей переводу документации;

- сроки уведомления: обеспечение как можно более раннего уведомления затрагиваемых Сторон.

2. Унификация применения договоров и укрепление потенциала Сторон

- Унификация применения договоров и укрепление потенциала Сторон, например путем:

- рекомендации заинтересованным Сторонам ратифицировать вторую поправку к Конвенции;

- поощрения Сторон к более эффективному использованию существующих руководств;
- разработки новых руководящих указаний и обновления существующих руководящих указаний по мере необходимости и при условии наличия ресурсов;
- обмена информацией о передовой практике;
- уточнения сферы охвата договоров и их связей с другими инструментами оценки, когда это необходимо, в целях повышения эффективности и предупреждения дублирования;
- уточнения терминологии и обязательств договоров с особым упором на добавления к Конвенции и Протоколу;
- выявления потребностей Сторон в законодательной помощи и укреплении потенциала, в том числе путем проведения обзора их национального законодательства и административного потенциала, при условии наличия ресурсов;
- соотнесения потребностей с имеющимися ресурсами и, насколько это возможно, их удовлетворения за счет технической поддержки, создания потенциала, руководящих указаний, обмена передовой практикой и опытом с использованием при необходимости процедуры рассмотрения соблюдения.

3. Поощрение неофициального предупредительного взаимодействия

- Поощрение Сторон к проведению консультаций друг с другом по вопросам применения Конвенции путем установления на предупредительном этапе неофициальных контактов по проектам, не перечисленным в добавлении I к Конвенции.

4. Усиление поддержки договоров

- Оказание более активной поддержки договорам со стороны лиц, принимающих решения, экономических секторов и общественности путем повышения наглядности и более эффективного информирования о преимуществах договоров — соответствующие действия включают следующие примеры:
 - разработку коммуникационной стратегии с целью привлечения внимания к договорам и более эффективного информирования о преимуществах стратегической экологической оценки и трансграничной оценки воздействия на окружающую среду;
 - демонстрацию выгод этих договоров путем представления примеров передовой практики на их веб-сайте;
 - принятие мер с целью сделать связи между этими двумя инструментами оценки и Целями в области устойчивого развития, климатическими целями и другими национальными приоритетами более очевидными и более известными;
 - более эффективное использование средств массовой информации, включая социальные сети, совершенствование веб-сайта ЕЭК и других коммуникационных инструментов;
 - подготовку таких инновационных рекламных материалов для различных целевых аудиторий, как видеоматериалы и сборники передовой практики, краткие послания для лиц, ответственных за разработку политики, и ответы на часто задаваемые вопросы;
 - организацию в странах информационных и общественно-просветительских кампаний, мероприятий по повышению уровня информированности парламентариев и более широкое использование

информационно-пропагандистской функции неправительственных организаций;

- привлечение более высокопоставленных лиц к участию в официальных совещаниях договорных органов и вовлечение значимых субъектов в пропаганду договоров.

5. Налаживание и расширение синергических связей и сотрудничества

- Выявление возможностей для создания и усиления синергизма с другими соответствующими конвенциями и международными процессами, а также для улучшения координации между Сторонами и внутри них — соответствующие действия включают следующие примеры:
 - выявление конвенций/правовых актов, демонстрирующих возможности для улучшения координации/гармонизации в целях обеспечения синергизма в отношении их осуществления и выполнения закрепленных в них обязательствах;
 - предупреждение принятия дублирующих обязательств и действий с другими соответствующими конвенциями и организациями;
 - принятие мер по повышению затратоэффективности секретариатов вышеупомянутых договоров и организаций, например путем проведения совместных мероприятий по укреплению потенциала и, если это возможно, путем совместного использования персонала и ресурсов.

6. Увеличение числа двусторонних соглашений

- Увеличение числа двусторонних соглашений об осуществлении Конвенции и трансграничных процедур Протокола и упрощение их разработки с целью достижения единообразия в толковании договоров сопредельными странами.

7. Расширение сетевых контактов

- Улучшение трансграничного сотрудничества путем расширения использования и функционирования сетей национальных координаторов и контактных центров для уведомления, например посредством:
 - организации регулярных совещаний с координаторами из соседних Сторон/региона;
 - проведения (неофициальных) обсуждений по вопросам толкования и осуществления с участием координаторов из соседних Сторон;
 - поощрения создания более долговременных субрегиональных специальных групп в составе координаторов и экспертов соседних Сторон для обмена информацией о проектах и национальных системах и мнениях.

8. Обеспечение эффективности механизма соблюдения

- Обеспечение четкого функционирования механизма соблюдения согласно Конвенции и Протоколу и осуществление достигнутых результатов, с тем чтобы он мог эффективно помогать Сторонам в полном объеме выполнять свои обязательства по этим договорам — соответствующие меры включают следующие примеры:
 - рассмотрение оперативных правил, финансирования, количества членов Комитета и критериев их избрания в целях укрепления этого механизма;
 - обеспечение своевременного представления Сторонами ответов на запросы Комитета.

9. Улучшение представления отчетности и обзор осуществления

- Использование механизма обязательного представления отчетности согласно Конвенции и Протоколу для более эффективного мониторинга и поддержки обзора хода осуществления — соответствующие меры включают следующие примеры:
 - улучшение своевременности и качества обязательной отчетности и вопросников;
 - адаптация обзоров осуществления в целях максимального повышения их полезности в качестве источника информации, представление информации о достигнутом прогрессе, привлечение внимания к областям, нуждающимся в улучшении, распространение наилучшей практики и информирование Комитета по осуществлению о случаях возможного несоблюдения.

10. Увеличение финансирования

- Предоставление Сторонами достаточных ресурсов путем внесения необходимых финансовых средств в целевой фонд и внесение взносов натурой для обеспечения достаточной поддержки осуществления всех мероприятий по плану работы и секретариатских услуг.

11. Улучшение взаимодействия и достижение консенсуса

- Улучшение взаимодействия Сторон и обеспечение принятия решений на основе консенсуса на совещаниях договорных органов.

В. Усиление воздействия за счет решения новых национальных, региональных и глобальных проблем и задач

1. Пропаганда роли договоров в решении национальных и глобальных проблем

- Акцентирование и распространение информации о роли, которую эти договоры могут играть в решении глобальных и национальных приоритетных задач и проблем в области охраны окружающей среды, в том числе в области изменения климата, биоразнообразия, утилизации отходов, экономики замкнутого цикла, воздуха, почвы и воды: с этой целью ведется разработка передовой практики в области энергетики (ядерной, возобновляемой), транспорта и телекоммуникаций, землепользования и урбанизма и развития инфраструктуры.

2. Использование потенциала договоров в полной мере

- Использование в полной мере потенциала договоров для решения новых глобальных, региональных и национальных задач и выполнения обязательств, например конкретизация вклада договоров в достижение Целей в области устойчивого развития и улучшение возможности для его оценки путем разработки руководства для специалистов по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке для реализации тех целей, задач и показателей, которые имеют отношение к оценке конкретного предлагаемого вида деятельности, плана или программы.

3. Согласование соответствующих видов деятельности по плану работы, которые направлены на решение этих новых задач и достижение новых целей

- Согласование мероприятий по плану работы и соответствующего/адресного финансирования, направленных на решение ключевых задач и достижение целей, включая их сроки, ожидаемые результаты и обеспечение их соответствия ключевым задачам и целям, в том числе например:

- обмен информацией о передовой практике;
- подготовка руководства;
- наращивание потенциала, например за счет целевой подготовки;

4. Координация деятельности и сотрудничество с соответствующими договорами и организациями

- Координация деятельности и сотрудничество с соответствующими региональными и глобальными договорами и организациями.

С. Расширение применения Конвенции и Протокола в регионе ЕЭК и за его пределами

1. Активизация присоединения государств — членов ЕЭК

- Увеличение числа государств — членов ЕЭК, присоединяющихся к договорам, например посредством:
 - наращивания политической и общественной поддержки среди государств, не являющихся Сторонами;
 - обеспечения поддержки правовых реформ, повышения осведомленности и наращивания потенциала в странах, не являющихся Сторонами, в том числе посредством заключения двусторонних договоренностей о поддержке развития и сотрудничестве;
 - создание пула экспертов по Конвенции и Протоколу.

2. Стимулирование и поощрение присоединения и осуществления странами, не являющимися членами ЕЭС

- Предоставление странам из других регионов возможности и их поощрение к присоединению к договорам и/или тиражирование и применение Сторонами в их регионе (регионах) положений договоров и передовой практики — соответствующие действия включают в себя следующие примеры:
 - завершение оставшимися странами процесса ратификации первой поправки к Конвенции (обращение к оставшимся странам с настоятельным призывом принять необходимые меры и, возможно, оказать финансовую поддержку соответствующим странам, если они ратифицируют первую поправку);
 - проведение мероприятий по повышению осведомленности, оказанию технической помощи и созданию потенциала;
 - разработку информационных материалов и руководств и их перевод на другие языки;
 - использование региональных и международных рамок сотрудничества для распространения информации и повышения осведомленности о Конвенции и Протоколе, а также стимулирования интереса к ним;
 - создание пула экспертов по Конвенции и Протоколу;
 - включение в планы работы мероприятий, представляющих глобальный интерес.

3. Подготовка к присоединению стран, не являющихся членами ЕЭК

- Подготовка к присоединению стран, не входящих в регион ЕЭК, с помощью таких мер, как:

- разработка рекомендаций и/или критериев для глобального применения данных договоров;
- определение и согласование возможных изменений в методах работы договорных органов (Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке, совещания Сторон и Комитет по осуществлению);
- согласование бюджета и механизм финансирования, к примеру, для финансирования участия стран, не являющихся членами ЕЭК, в совещаниях и деятельности по расширению охвата, повышению осведомленности и оказанию помощи;
- выявление возможных инструментов и их преимуществ и недостатков, например возможностей двусторонних партнерств, помощи в целях развития и соглашений о двусторонних договоренностях между нынешними и будущими Сторонами, информационно-пропагандистских механизмов и сотрудничества с международными организациями и финансовыми учреждениями.

Вильнюсская декларация

Мы, высокопоставленные представители государств — членов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) и Европейского союза, собравшись в Вильнюсе 8–11 декабря 2020 года по случаю восьмой сессии Совещания Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенции Эспо) и четвертой сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке,

отмечая тридцатую годовщину принятия Конвенции Эспо, а также значительное воздействие, которое она в ходе последних десятилетий оказывала на международное экологическое право и состояние окружающей среды,

отмечая также дополнительное положительное воздействие, оказываемое Протоколом по стратегической экологической оценке с момента его вступления в силу 10 лет назад, в результате распространения действия Конвенции на самые ранние этапы принятия решений в отношении разработки планов и программ и, в соответствующих случаях, политики и законодательства,

признавая важность вклада обоих договоров в совершенствование экологического руководства и повышение транспарентности в области планирования и принятия решений,

подчеркивая необходимость обеспечения здорового и «зеленого» восстановления после пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) и предотвращения пандемий в будущем, а также роль, которую Конвенция и особенно Протокол могут играть в этом отношении путем обеспечения предварительной оценки значительных экологических, в том числе для здоровья населения, последствий деятельности, а также планов и программ в консультации с природоохранными органами и органами здравоохранения,

напоминая о целях и принципах Конвенции и Протокола, а также о взятых по ним обязательствах, в частности в отношении:

a) предотвращения и смягчения последствий значительного негативного воздействия на окружающую среду, в том числе на здоровье населения, которое может возникнуть в результате планируемой экономической деятельности или развития;

b) обеспечения большей транспарентности и более широкого участия в принятии решений в области планирования в соответствующих секторах экономики на основе консультаций с природоохранными органами и органами здравоохранения, другими заинтересованными сторонами и общественностью на местном, национальном и международном уровнях;

c) расширения международного сотрудничества в области оценки воздействия на окружающую среду, в частности в трансграничном контексте;

d) дальнейшего устойчивого развития,

признавая, что Конвенция и Протокол также представляют собой эффективные инструменты реализации выгод во всемирном масштабе, содействуя среди прочего достижению Целей в области устойчивого развития и выполнению глобальных обязательств, связанных с климатом и биологическим разнообразием,

признавая также потенциал этих договоров в деле содействия «зеленому» росту и развития «зеленой» инфраструктуры, устойчивых и «умных» городов и экономики замкнутого цикла,

с обеспокоенностью принимая во внимание наблюдаемые в течение длительного времени нехватку, непредсказуемость и неравномерность распределения финансирования Сторонами этих двух инструментов, что ставит под угрозу выполнение планов работы и функционирование Конвенции и Протокола, учитывая

также будущее присоединение стран, не являющихся государствами — членами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций,

1. *подтверждаем* нашу твердую приверженность полному осуществлению и соблюдению наших соответствующих обязательств по Конвенции и Протоколу;

2. *обязуемся* активизировать усилия по содействию устойчивому функционированию договоров путем предоставления адекватных ресурсов — как людских, так и финансовых;

3. *обязуемся также* и далее повышать эффективность осуществления и воздействие обоих договоров, в том числе путем обеспечения их более единообразного толкования и уточнения сферы их применения, а также путем усиления политической поддержки благодаря повышению уровня осведомленности об этих договорах и их преимуществах;

4. *берем на себя обязательство* активизировать применение Конвенции и Протокола, в том числе, по мере необходимости, путем предоставления руководящих указаний, повышения осведомленности и укрепления потенциала, с тем чтобы в полной мере использовать их потенциал для решения новых и назревающих национальных, региональных и глобальных проблем и достижения целей;

5. *призываем* все Стороны, которые еще не ратифицировали вторую поправку к Конвенции, сделать это, чтобы обеспечить единообразное применение Конвенции всеми ее Сторонами;

6. *предлагаем* любому государству, которое еще не является участником Конвенции и Протокола, присоединиться к ним с целью усиления воздействия этих договоров в регионе и, в ожидании присоединения, создать достаточный потенциал для их успешного осуществления;

7. *призываем также* страны из других регионов предпринять шаги по присоединению к этим договорам и/или тиражированию и применению их положений и накопленной на их основе передовой практики;

8. *подчеркиваем* необходимость ускорить вступление в силу первой поправки, с тем чтобы открыть возможность присоединения странам, не являющимся членами ЕЭК ООН, путем получения недостающих ратификационных грамот, и настоятельно призываем соответствующие Стороны как можно скорее ратифицировать первую поправку;

9. *берем на себя обязательство* оказывать содействие странам как входящим в регион ЕЭК, так и находящимся за его пределами, в их усилиях, направленных на осуществление Конвенции, а также на осуществление Протокола и присоединение к нему;

10. *призываем* к укреплению сотрудничества между странами, а также сотрудничества с другими международными договорами, национальными и международными организациями, гражданским обществом, частным сектором и финансовыми учреждениям и к активному участию всех этих субъектов с целью оказания поддержки применению этих договоров во всемирном масштабе;

11. *приветствуем* долгосрочную стратегию и план действий по осуществлению Конвенции и Протокола¹, принятые решением VIII/3–IV/3², и обязуемся осуществлять долгосрочную стратегию и план действий посредством оперативных мероприятий, изложенных в планах работы;

12. *приветствуем также* Руководящие указания относительно применимости Конвенции к продлению срока эксплуатации атомных электростанций³, принятые решением VIII/6⁴, которое призвано помочь Комитету по

¹ ECE/MP.EIA/2020/3-ECE/MP.EIA/SEA/2020/3.

² См. ECE/MP.EIA/30/Add.1-ECE/MP.EIA/SEA/13/Add.1.

³ ECE/MP.EIA/2020/9.

⁴ См. ECE/MP.EIA/30/Add.2-ECE/MP.EIA/SEA/13/Add.2.

осуществлению, а также Сторонам в последовательном практическом применении Конвенции на практике;

13. *приветствуем далее* проделанную работу по подготовке проекта руководства по оценке воздействия на здоровье в рамках стратегической экологической оценки⁵ и обязуемся завершить эту работу, при условии наличия ресурсов, до официального принятия руководящего документа на следующей сессии Совещания Сторон Протокола;

14. *выражаем благодарность* правительству Литвы за его активную и щедрую поддержку в организации восьмой и четвертой сессий Совещания Сторон Конвенции и Совещания Сторон Протокола соответственно, которые в связи с пандемией проходили не в Вильнюсе, как первоначально планировалось, а в удаленном режиме.

⁵ ECE/MP.EIA/WG.2/2020/7.